

美國環球華人服務公司

GLOBAL CHINESE SERVICE LLC

環球華人服務公司 為您辦理

- ◆ 為中美雙方企業及技術合作提供互惠項目和牽線搭橋
- ◆ 接待中方各種來美考察交流和旅遊團隊
- ◆ 為中方來美投資, 辦企業提供相關諮詢和指導性建議
- ◆ 為中美雙方的學校和教育組織尋找合作夥伴, 組織學生活動
- ◆ 報刊雜誌, 網頁及聲像製成媒體諮詢及製作
- ◆ 面向民衆, 提供個性化設計海報, 紀念冊, 年曆月曆掛曆製作
- ◆ 護照 10 年簽證 文件翻譯公證
- ◆ 辦理各年齡段留學服務
- ◆ 代辦投資移民
- ◆ 國內病人來美國就醫計劃



電話(Tel): (001) 216-324-2959

地址(Add): 美國俄亥俄州 9810 Ravenna Rd., #8 Twinsburg OH 44087 USA

伊利華報

ERIE CHINESE JOURNAL

● 本報在美東北部: 克里夫蘭、哥倫布、匹茲堡、辛辛那提、紐約州、賓夕法尼亞州等地發行 ● Published in Cleveland, Columbus, Pittsburgh, Cincinnati, NY and KY

第三 00 期 Vol.300 Apr. 30 2016 免費贈閱 FREE

ISSN 1544-7766 發行商/PUBLISHER: ERIE CHINESE JOURNAL, INC.

Website: www.ecjweb.net; E-Mail: echinesej@yahoo.com

Tel: (216) 324-2959; Fax: (330) 405-3480 Add: 9810 Ravenna Rd., #8 Twinsburg OH 44087



百佳超市 Park To Shop Supermarket

新鮮蔬果 麵包糕點 游水海鮮 餐館批發

哥城百佳 Tel: (614) 789-1889 2757 Festival Lane Dublin, Oh 43017

願俄亥俄州有對外開放的佛堂

(本報訊) 克利夫蘭天然寺成立以來, 給許多華人開光和傳授佛法。近日, 紐約的榮菴台點傳師, 從台灣直飛克利夫蘭, 再次來克利夫蘭傳授佛法, 並準備策劃五月份的法會。克里夫蘭天然寺自成立以來, 一直得到紐約總堂關心, 克利夫蘭天然寺的兄弟姐妹, 為了更好地提高身心靈的修行, 方便兄弟姐妹尤其年長的老人, 多年來一直在離唐人街近一點地方設立一個佛堂。

10月20日, 克里夫蘭華人華僑領袖歐陽焯科、張啓霖等人也來到了天然寺。歐陽焯科先生在克里夫蘭已經 40 多年了, 長期以來是中華會館和安良工商會的領導之一, 能在克里夫蘭設立佛堂也是他多年的願望。他說: 我們每個人都有困難, 在有困難的時候, 可以去佛堂, 可以上自己心靈寄託的地方去平靜自己。因為在這個忙碌的世界里, 每個人都需要一個信仰來增添心靈的佛光。

天然寺長期以來一貫秉持濟世救人, 服務社會, 健全個人道德, 敬天地, 禮神明, 愛國忠事, 敦品崇禮, 孝父母, 重師尊, 信朋友, 和鄉鄰, 改惡向善, 講明五倫八德, 盼世界大同, 促進家庭幸福, 社會和平, 促進天下一家親的大同世界理念。人要修道, 那麼就會有功德, 人有功德, 命運就會改變。



俄州第一所雙語學校八月開學

(本報訊) GALA (Global Ambassadors Language Academy) 位於 13442 Lorain Avenue, Cleveland, Ohio 44111, 是俄亥俄州東北部的第一外語學校, 將在今年 8 月開學, 這是俄州第一所提供普通話和西班牙語雙語教學的學校。GALA 提供 8 年(K-8)免學費課程並公開招收學生, 學生可來自來克利夫蘭周邊, 學生並不需要有普通話或任何先語言能力均可以報名入學。

GALA 雙語公立學校融合雙語教學教育模式, 從小培養孩子的語言能力, 這種教育模式已在美國和其他國家取得了成功。GALA 雙語學校將以雙語教學對學生在讀、聽和寫作等方面做綜合傳授, 並有核心科目教學, 數學、語言藝術、科學、社會研究, 主要教學在目標語言(普通話或西班牙語), 目前對 K-2 年級學生, 國語傳授佔 70%, 英語傳授 30%, 各個年級比例分配不同。

作為一所國際學校, 在 GALA 就讀的學生, 同樣也將獲得通過 GALA 的學術框架和課程國際化的教育, 學生畢業將獲得國際文憑(IB)小學項目(PYP), GALA 與美國俄亥俄州的公立學習標準相一致。GALA 目標明確, 他們將迅速與全球化的國際教育接軌。(詳細內容請見下期)

History is being made this fall, as Cleveland's new international language immer-

sion K-8 school opens this August!

GALA (Global Ambassadors Language Academy) is Northeast Ohio's first foreign language immersion school - providing both Mandarin and Spanish immersion options - and the first Mandarin immersion school in the entire state of Ohio.

GALA is tuition-free and public, will enroll students from within and around Cleve-



land, and students do not need to have any prior language skills in Mandarin or Spanish to enroll. GALA is located on Cleveland's west side at 13442 Lorain Avenue and is currently enrolling kindergarten and first grade students for the 2016-2017 school year. Interested families are invited to GALA's upcoming open house on Wednesday May 18th at 5:00 p.m. to learn more about attending the 2016 - 2017

school year, tour the school, and meet members of GALA's staff. To attend, RSVP at: <https://GALAOpenHouseMay18.eventbrite.com>

GALA's innovative education model - one that blends dual language immersion (English, with Mandarin or Spanish) with the International Baccalaureate (IB) Primary Years Programme (PYP) framework, is an education model that has been successful across the U.S. and outside the country, and has not yet been available to students and parents in Northeast Ohio - until now.

At GALA, students gain dual proficiency in reading, writing, listening, and speaking by the end of third grade, through GALA's foreign language immersion model. GALA provides instruction in all core subjects (Math, Language Arts, Science, Social Studies) primarily in the Target Language (Mandarin or Spanish) for 70% of the school day, and 30% of the day in English for grades K-2; 60% and 40% for grades 3-5; and 50% and 50% for grades 6-8.

Students at GALA will also receive an international education through GALA's academic framework and curriculum, aligned to Ohio's New Learning Standards within the International Baccalaureate (IB) Primary Years Programme (PYP), which addresses the social,

physical, emotional, cultural and academic development necessary to succeed in a rapidly globalizing world.

According to Rogers, "Immersion students outperform their non-immersion peers on standardized tests by the fourth grade." As a student, "you're constantly comparing, learning, relating, translating in your head, whether you know it or not. Never underestimate the first seven years of a child's life. They're little geniuses running around."

GALA was founded by Meran Rogers, a native Clevelander and former employee of Global Cleveland - Director of Community Affairs. For Rogers, language learning has been a lifelong project. As a child of immigrant parents, her mother from Poland and father from Taiwan, her first language was a blend of four languages: Taiwanese, Mandarin, Polish, and broken English. It was not until the second grade that Rogers learned to read and write; eventually losing all of her language ability except for English. Later, after graduating from Case Western Reserve University, Meran became a third grade teacher at an English immersion school in Taiwan. Rogers wondered, "Why don't we have this in Cleveland? Her experience growing up in Cleveland and as an immersion teacher in Taiwan is what has been the driving force for her to establish GALA for her own children and families in Cleveland.

Learn more about GALA at: www.gala-prek8.org.



黃唯大律師
滿足您所有的移民要求

Margaret W. Wong & Associate Co., L.P.A. Attorneys At Law

黃唯律師樓

中文網 <http://www.cimwong.com>
英文網 <http://www.imwong.com>
Email wong@imwong.com

精辦各類移民: 國家利益豁免, 杰出人才, 教授及研究人員移民, J1 回國豁免, 勞工卡, I1 跨國經理, B, E, F, H, J, K, O, P, R, V 簽證, 親屬移民, 職業移民, 投資移民, 入籍, 廚師、管家、技工等均可申請綠卡, 超齡, 十年綠卡, 政府庇護, 遞解出境, 上訴, 出庭至聯邦巡回法庭, 監獄保釋等。

- 成立於 1978 年
- 黃唯律師有 37 年辦案經驗被選為全美最佳律師之一并擁有精通各類移民案件的律師團
- 新近被選入俄亥俄州名人堂
- 被選為全國最具影響力的職業女性之一
- 黃唯律師事務所曾被評為馬丁德·胡拜爾 (Martindale Hubbell) A-V 級最有實力的移民律師公司, 在全美及國際均享有極高的評價。
- 1998 年美國愛麗斯獎得主(唯一女華裔得獎人)
- 榮任聯邦律師克里夫蘭工會主席

俄亥俄州克利夫蘭總公司:
地址: 3150 Chester Ave., Cleveland, Ohio 44114
電話: 215-566-9908
傳真: 216-566-1125

俄亥俄州哥倫布分公司:
地址: 470 Olde Worthington Rd., Suite 200, Westerville, Ohio 43082
電話: 614-221-8892
傳真: 614-410-6899

佐治亞州亞特蘭大分公司:
地址: 5425 Peachtree Pkwy., Peachtree Corners, GA 30092
電話: 678-378-5438

伊利諾州芝加哥分公司:
地址: 401 South LaSalle,

Suite 800-C, Chicago IL 60605
電話: 312-600-6924
傳真: 312-600-6925

紐約州紐約分公司:
地址: 139 Centre Street, Suite PH 112, New York, NY 10013
電話: 212-266-7011
傳真: 212-226-7708

田納西州納什維爾市分公司:
地址: 301 S. Perimeter Park Dr., Suite 100, Nashville, TN 37211
電話: 615-947-3759

加州洛杉磯市分公司:
地址: 20955 Pathfinder Rd, Suite 100, Diamond Bar, CA 91765
電話: 626-863-8061